



### Datos de publicación

Referencia de publicación: 2018-0000037378

Esta información actualiza a 2018-0000034588 por el siguiente motivo:

Se adjunta Documento Europeo Único de Contratación (DEUC) en formato XML, identificado como: DEUC\_Exp\_18002110.XML

### Objeto del Contrato

**Perfil de Contratante:** Empresa Pública de Emergencias Sanitarias (EPES)  
**NIF:** Q2900463G  
**Tipo de poder adjudicador:** Comunidad Autónoma  
**Dirección:** Calle Severo Ochoa, nº 28 Empresa Pública de Emergencias Sanitarias (EPES) Campanillas Andalucía España  
**El poder adjudicador es una central de compras:** No  
**Provincia de Tramitación:** MÁLAGA  
**Tipo de contrato:** Servicios  
**Denominación del contrato:** Servicio de traducción lingüística para usuarios/as no hispanohablantes de la Consejería de Salud de la Junta de Andalucía  
**Lugar de ejecución:** Andalucía (ES61)  
**Duración del contrato:** 24 Meses  
**Número de expediente:** 18002110  
**División por lotes:** No  
**Cantidad de lotes:** 0  
**Clasificación CPV**

79530000-Servicios de traducción.

**Contrato cubierto por el Acuerdo Sobre Contratación Pública (ACP):** No  
**Descripción:** Servicio de traducción lingüística para usuarios/as no hispanohablantes de la Consejería de Salud de la Junta de Andalucía

### Tramitación y procedimiento de adjudicación

**Procedimiento:** Abierto  
**Tramitación:** Ordinario  
**Idioma de presentación de ofertas o solicitudes:** Castellano  
**Presentación de la oferta o solicitudes:** Manual

### Presupuesto base de licitación

**Importe total (con IVA):** 311.635,50 €  
**Importe neto:** 257.550,00 €

-1-

|   |                                    |                                  |                     |
|---|------------------------------------|----------------------------------|---------------------|
| Código Seguro de verificación: CrJKZsct8xfaU207FZ+GjjJLYdAU3n8j. Permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://www.juntadeandalucia.es/haciendayadministracionpublica/apl/verifirmapdc/">https://www.juntadeandalucia.es/haciendayadministracionpublica/apl/verifirmapdc/</a><br>Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica. |                                    |                                  |                     |
| FIRMADO POR   | S4111001F                          | SELLO DE TIEMPO                  | 01/10/2018 15:18:33 |
| ID. FIRMA   | afirma5exp.chap.junta-andalucia.es | CrJKZsct8xfaU207FZ+GjjJLYdAU3n8j | PÁGINA 1 / 4        |
| <br>CrJKZsct8xfaU207FZ+GjjJLYdAU3n8j  |                                    |                                  |                     |



**Valor estimado:** 517.650,00 €  
**Notas:** El valor estimado se ha calcula teniendo en cuenta el importe del presupuesto de licitación más el importe correspondiente a las posibles prórrogas del contrato.  
**Admite variantes:** No

**Sujeto a regulación armonizada**

**Contrato susceptible de Recurso especial**

### Obtención de documentación e información

**Fecha límite de obtención:** 11/10/2018 a las 15:00

**Lugar:**

Empresa Pública de Emergencias Sanitarias  
Severo Ochoa 28  
29590 Málaga

**Puntos de contacto:**

**Persona:** Área Económica y de Servicios Generales  
**Teléfono:** 951042200  
**Fax:** 951042201  
**Email:** recepcion.epes@juntadeandalucia.es  
**Web:** http://www.epes.es

**Otras informaciones:**

### Requisitos particulares en la ejecución

Los establecidos en el pliego de cláusulas administrativas particulares

### Cláusulas sociales y ambientales

**Sociales**

Ámbito Laboral - Cumplimiento de obligaciones laborales  
Ámbito Laboral - Convenio colectivo sectorial de la actividad del contrato  
Ámbito Laboral - Transparencia fiscal  
Igualdad - Plan de igualdad  
Ámbito Laboral - Subrogación de personas trabajadoras  
Ámbito Laboral - Protección de los menores  
Salud Laboral - Obligaciones en materia de seguridad y salud en el trabajo  
Ámbito Laboral - Comprobación del pago del salario a las personas trabajadoras

### Presentación de solicitudes

### Presentación de ofertas

**Fecha límite de presentación de ofertas:** 11/10/2018 a las 15:00

**Lugar de presentación:**

Empresa Pública de Emergencias Sanitarias  
Severo Ochoa 28

-2-

|   |                                    |                                  |                     |
|---|------------------------------------|----------------------------------|---------------------|
| Código Seguro de verificación: CrJKZsct8xfAU207FZ+GjjJLYdAU3n8j. Permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://www.juntadeandalucia.es/haciendayadministracionpublica/apl/verifirmapdc/">https://www.juntadeandalucia.es/haciendayadministracionpublica/apl/verifirmapdc/</a><br>Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica. |                                    |                                  |                     |
| FIRMADO POR   | S4111001F                          | SELLO DE TIEMPO                  | 01/10/2018 15:18:33 |
| ID. FIRMA   | afirma5exp.chap.junta-andalucia.es | CrJKZsct8xfAU207FZ+GjjJLYdAU3n8j | PÁGINA 2 / 4        |
| <br>CrJKZsct8xfAU207FZ+GjjJLYdAU3n8j  |                                    |                                  |                     |



29590 Málaga

**Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta (en meses):** 2  
**Aclaraciones:**

### Apertura de ofertas

**Lugar:**  
Empresa Pública de Emergencias Sanitarias  
Severo Ochoa 28  
29590 Málaga

**Fecha Apertura del sobre de criterios de adjudicación que dependen de un juicio de valor:** 23/10/2018 a las 11:00

**Fecha Apertura del sobre de criterios de adjudicación evaluables por aplicación de fórmulas:**

**Aclaraciones:** La fecha de celebración del acto público de la apertura del sobre con la documentación relativa a los criterios de adjudicación evaluables por aplicación de fórmulas se publicará más adelante en este perfil de contratante.

### Criterios objetivos para la selección de candidatos en el procedimiento:

Los establecidos en el pliego de cláusulas administrativas particulares. Estos requisitos se podrán sustituir por alguna de las clasificaciones indicadas en este anuncio.

### Referencia en Diarios Oficiales

DOUE nº S 148 del año 2018, página ( Envío: 01/08/2018 , Publicación: 03/08/2018 ). Referencia:  
DOUE nº S 108 del año 2018, página ( Envío: 05/06/2018 , Publicación: 08/06/2018 ). Referencia:  
DOUE nº S175 del año 2018, página ( Envío: 07/09/2018 , Publicación: 12/09/2018 ). Referencia:

### Documentos Adjuntos

#### Pliegos de condiciones y documentos complementarios

Resolución de aprobación (Res\_Aprobacion.pdf)  
Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares (PCAP (Serv\_Traduccion).pdf)  
Pliego de Prescripciones Técnicas (PPT (Serv\_Traduccion).pdf)  
Información relativa al contrato (INFO Contrato.pdf)

#### Información adicional

Info actividad año 2017 servicio de traducción lingüística (Info actividad año 2017.xlsx)  
DEUC (DEUC\_Exp\_18002110.xml)

#### Documentación relativa a la Suspensión

#### Documentación relativa al Levantamiento de la Suspensión

#### Documentación relativa al numero de licitadores participantes en el procedimiento

|   |                                    |                                  |                     |
|---|------------------------------------|----------------------------------|---------------------|
| Código Seguro de verificación: CrJKZsct8xfaU207FZ+GjjJLYdAU3n8j. Permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://www.juntadeandalucia.es/haciendayadministracionpublica/apl/verifirmapdc/">https://www.juntadeandalucia.es/haciendayadministracionpublica/apl/verifirmapdc/</a><br>Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica. |                                    |                                  |                     |
| FIRMADO POR   | S4111001F                          | SELLO DE TIEMPO                  | 01/10/2018 15:18:33 |
| ID. FIRMA   | afirma5exp.chap.junta-andalucia.es | CrJKZsct8xfaU207FZ+GjjJLYdAU3n8j | PÁGINA 3 / 4        |
| <br>CrJKZsct8xfaU207FZ+GjjJLYdAU3n8j  |                                    |                                  |                     |



### Criterios de adjudicación

Infraestructura técnica y tecnológica a disposición del servicio con criterios de disponibilidad, capacidad, especificidad: 16 puntos. Adecuación de los recursos humanos y su organización: 8 puntos. Plan de contingencia para corregir las incidencias técnicas que pudieran impedir la correcta prestación del servicio: 6 puntos. Precio: 70 puntos.

### Condiciones particulares de ejecución del contrato

Ver Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares: Cláusula 16 "Subcontratación" y Apartado 12 del Anexo I.

### Clasificación Empresarial

T - 5 - 1  
III - 5 - A

### Publicaciones relacionadas

2018-0000032724  
2018-0000033905  
2018-0000034564  
2018-0000034588

|   |                                    |                                  |                     |
|---|------------------------------------|----------------------------------|---------------------|
| Código Seguro de verificación: CrJKZsct8xfaU207FZ+GjjJLYdAU3n8j. Permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://www.juntadeandalucia.es/haciendayadministracionpublica/apl/verifirmapdc/">https://www.juntadeandalucia.es/haciendayadministracionpublica/apl/verifirmapdc/</a><br>Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica. |                                    |                                  |                     |
| FIRMADO POR   | S4111001F                          | SELLO DE TIEMPO                  | 01/10/2018 15:18:33 |
| ID. FIRMA   | afirma5exp.chap.junta-andalucia.es | CrJKZsct8xfaU207FZ+GjjJLYdAU3n8j | PÁGINA 4 / 4        |
| <br>CrJKZsct8xfaU207FZ+GjjJLYdAU3n8j  |                                    |                                  |                     |